

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 123

31e jaargang

17 mei 1988

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 1314/88 van de Raad van 26 april 1988 betreffende de voor 1988 geldende invoerregeling voor de produkten van de codes 0714 10 90 en 0714 90 10 van de gecombineerde nomenclatuur, van oorsprong uit bepaalde derde landen die geen partij zijn bij de GATT, de Volksrepubliek China uitgezonderd 1
- * Verordening (EEG) nr. 1315/88 van de Raad van 3 mei 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief en Verordening (EEG)
nr. 918/83 betreffende de instelling van een communautaire regeling inzake
douanevrijstellingen 2
- Verordening (EEG) nr. 1316/88 van de Commissie van 16 mei 1988 tot vaststelling
van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van
rogge 8
- Verordening (EEG) nr. 1317/88 van de Commissie van 16 mei 1988 tot vaststelling
van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toege-
voegd 10
- * Verordening (EEG) nr. 1318/88 van de Commissie van 10 mei 1988 tot vast-
stelling voor de Lid-Staten van het inkomensverlies en van het premiebe-
drag per ooi en per vrouwelijke geit voor het verkoopseizoen 1987 12
- Verordening (EEG) nr. 1319/88 van de Commissie van 11 mei 1988 betreffende de
levering van olijfolie aan de Republiek Kaapverdië als voedselhulp 15
- Verordening (EEG) nr. 1320/88 van de Commissie van 11 mei 1988 tot wijziging van
Verordening (EEG) nr. 1187/88 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente
openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventie-
voorraden betrekking heeft tot 110 000 ton te verhogen 18
- * Beschikking nr. 1321/88/EGKS van de Commissie van 11 mei 1988 tot
verlenging van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde
soorten plaatijzer en plaatstaal, van oorsprong uit Joegoslavië 20

* Beschikking nr. 1322/88/EGKS van de Commissie van 11 mei 1988 tot verlenging van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde soorten coils van ijzer of van staal, van oorsprong uit Algerije, Joegoslavië en Mexico	21
Verordening (EEG) nr. 1323/88 van de Commissie van 16 mei 1988 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	22
Verordening (EEG) nr. 1324/88 van de Commissie van 16 mei 1988 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van courgettes van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	23
Verordening (EEG) nr. 1325/88 van de Commissie van 16 mei 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1240/88 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko	24
Verordening (EEG) nr. 1326/88 van de Commissie van 16 mei 1988 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 25 april tot en met 1 mei 1988	25
Verordening (EEG) nr. 1327/88 van de Commissie van 16 mei 1988 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	27
Verordening (EEG) nr. 1328/88 van de Commissie van 16 mei 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	29
* Verordening (EEG) nr. 1329/88 van de Raad van 16 mei 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1022/88 voor wat betreft bepaalde in de Gemeenschap door Kyushu Matsushita (UK) Ltd geassembleerde elektrische schrijfmachines	31

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

88/286/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 27 april 1988 inzake de vergoedingsaanvragen en de uitkering van voorschotten voor in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86 toegekende steun	32
---	----

88/287/EEG :

* Besluit van de Commissie van 11 mei 1988 tot beëindiging van de procedure van onderzoek betreffende de niet-toegestane verveelvoudiging van voorbespeelde geluidsdragers in Indonesië naar aanleiding van de verbintenis van de Republiek Indonesië om aan voorbespeelde geluidsdragers van de onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap een bescherming te verlenen die identiek is aan de bescherming van voorbespeelde geluidsdragers van Indonesische onderdanen	51
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1314/88 VAN DE RAAD

van 26 april 1988

betreffende de voor 1988 geldende invoerregeling voor de produkten van de codes 0714 10 90 en 0714 90 10 van de gecombineerde nomenclatuur, van oorsprong uit bepaalde derde landen die geen partij zijn bij de GATT, de Volksrepubliek China uitgezonderd

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 430/87⁽¹⁾ voor 1987, 1988, 1989 en, naar gelang het geval, voor 1990 de invoerregeling heeft vastgesteld voor de produkten van de GN-codes 0714 10 90 en 0714 90 10 (post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief), van oorsprong uit derde landen; dat voor de produkten die worden ingevoerd uit de in artikel 1, onder e), van vorengenoemde verordening bedoelde derde landen die geen partij zijn bij de GATT, de Volksrepubliek China uitgezonderd, de hoeveelheden waarop deze regeling betrekking heeft, uitsluitend voor 1987 zijn vastgesteld;

Overwegende dat de hoeveelheden voor 1988 vastgesteld dienen te worden, rekening houdend enerzijds met de maatregelen die de Gemeenschap ter stabilisering van de landbouwmarkten zal moeten nemen en anderzijds met de noodzaak de handelsstromen met die landen in stand te houden zonder dat dit tot een verstoring van het evenwicht op de interne markt voor graanprodukten leidt;

Overwegende dat de invoeraanvragen voor de bedoelde produkten betrekking kunnen hebben op hoeveelheden die omvangrijker zijn dan het toegekende quotum; dat het daarbij in sommige gevallen om beperkte hoeveelheden gaat waarvoor in het verleden is gebleken dat zij in feite meestal bestemd zijn voor andere toepassingen dan de diervoeding; dat derhalve, om de desbetreffende aanvragen niet volledig uit te sluiten, dient te worden

bepaald dat voor de invoer van de bedoelde produkten in het kader van de betrokken regeling de kwantitatieve beperkingen die zijn vastgesteld voor voor de diervoeding bestemde produkten, niet van toepassing zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de produkten van de GN-codes 0714 10 90 en 0714 90 10 geldt de invoerheffing van ten hoogste 6 % ad valorem voor 1988 slechts voor 30 000 ton van oorsprong uit de in artikel 1, onder e), van Verordening (EEG) nr. 430/87 bedoelde derde landen die geen partij zijn bij de GATT, de Volksrepubliek China uitgezonderd.

De in de eerste alinea genoemde kwantitatieve beperking geldt echter niet voor de invoer van produkten die voor rechtstreekse menselijke consumptie zijn bestemd.

Artikel 2

De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽³⁾, de uitvoeringsbepalingen van deze verordening vast en bepaalt voor welke produkten artikel 1, tweede alinea, geldt.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

H.-D. GENSCHER

⁽¹⁾ PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 1315/88 VAN DE RAAD

van 3 mei 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief en Verordening (EEG) nr. 918/83 betreffende de instelling van een communautaire regeling inzake douanevrijstellingen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat in titel II, punt C, van de inleidende bepalingen van de gecombineerde nomenclatuur, die is gehecht aan Verordening (EEG) nr. 2658/87 ⁽⁴⁾, wordt bepaald dat een forfaitair invoerrecht van 10 % ad valorem van toepassing is op goederen die vervat zijn in aan particulieren gerichte kleine zendingen of die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers, voor zover het invoer betreft waaraan elk handelskarakter vreemd is en de totale waarde van die goederen per zending of per reiziger niet meer dan 115 Ecu bedraagt;

Overwegende dat overeenkomstig punt 3 van titel II, punt C, van bovengenoemde inleidende bepalingen, het forfaitair recht van 10 % alleen wordt toegepast op dat deel van de waarde van goederen die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers, dat de in toepassing van de artikelen 45 tot en met 49 van Verordening (EEG) nr. 918/83 ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3822/85 ⁽⁶⁾, voor vrijstelling van invoerrechten toegestane waarde overschrijdt; dat daarentegen uit artikel 29, lid 2, derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 918/83 volgt dat het forfaitaire invoerrecht van 10 % van toepassing is op alle goederen die deel uitmaken van aan particulieren gerichte kleine zendingen, wanneer de totale waarde van deze zendingen het voor vrijstelling vastgestelde bedrag van 45 Ecu overschrijdt;

Overwegende dat aan deze laatste voorschriften het nadeel vastzit dat geen enkele vrijstelling wordt verleend aan geadresseerden van kleine zendingen met een totale waarde die de som van 45 Ecu, al is het maar met een gering bedrag, overschrijdt; dat uit een onderzoek van de situatie is gebleken dat het invoeren van soortgelijke bepalingen als die welke van toepassing zijn op goederen die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers, op dit bepaalde gebied geen bijzondere administratieve problemen dient op te leveren; dat zowel titel II, punt C, van de inleidende bepalingen van de gecombineerde nomenclatuur als titel VII van Verordening (EEG) nr. 918/83 dan ook dienen te worden aangepast ten einde

voor de invoer van aan particulieren gerichte kleine zendingen een vrijstelling tot maximaal 45 Ecu te kunnen verlenen, en alleen op dat deel van de waarde dat dit bedrag overschrijdt, een forfaitair invoerrecht van 10 % te heffen;

Overwegende dat bij deze gelegenheid de waarde van de zendingen waaronder de aan particulieren gerichte zendingen aan het forfaitaire douanerecht van 10 % kunnen worden onderworpen, van 115 Ecu tot 200 Ecu dient te worden verhoogd, zoals de Commissie reeds op 16 november 1984 heeft voorgesteld ⁽⁷⁾; dat het met het oog op juridische duidelijkheid aanbeveling verdient deze bepalingen te wijzigen door titel II, punt C, van de inleidende bepalingen bij de gecombineerde nomenclatuur en titel VII van Verordening (EEG) nr. 918/83 geheel opnieuw te redigeren;

Overwegende dat in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 918/83 is bepaald dat het eiland Helgoland als een derde land wordt beschouwd; dat uit de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2151/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende het douanegebied van de Gemeenschap ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, voortvloeit dat alle grondgebieden welke van het douanegebied van de Gemeenschap zijn uitgesloten, in dezelfde rechtspositie verkeren als Helgoland; dat bijgevolg voornoemd artikel 1, lid 3, dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat in de artikelen 137 en 138 van Verordening (EEG) nr. 918/83 is vastgesteld onder welke voorwaarden de Lid-Staten tot het tijdstip waarop communautaire bepalingen op het betrokken gebied worden ingevoerd, voor de invoer van instrumenten en apparaten voor medisch onderzoek, medische diagnoses of behandeling bijzondere vrijstellingen kunnen verlenen;

Overwegende dat uit de ervaring van een Lid-Staat bij de toepassing van deze bepalingen is gebleken dat het verlenen van vrijstelling voor de betrokken instrumenten en apparaten voor de economie van de Gemeenschap geen nadelige gevolgen meebrengt, wanneer eenmaal is vastgesteld dat op dat ogenblik geen gelijkwaardige instrumenten of apparaten in de Gemeenschap worden vervaardigd; dat verlening van vrijstelling daarentegen een doeltreffende bijdrage zou leveren tot opsporing en behandeling van ernstige ziekten waaraan ingezetenen van de Gemeenschap kunnen lijden; dat eventuele schenkingen van deze instrumenten of apparaten aan door de bevoegde autoriteiten erkende medische instellingen moeten worden aangemoedigd; dat de facultatieve en voorlopige bepalingen van de artikelen 137 en 138 van Verordening (EEG) nr. 918/83 voor instrumenten en apparaten voor

⁽¹⁾ PB nr. C 254 van 11. 10. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. C 13 van 18. 1. 1988, blz. 173.

⁽³⁾ PB nr. C 105 van 21. 4. 1987, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 105 van 23. 4. 1983, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1985, blz. 22.

⁽⁷⁾ PB nr. C 324 van 5. 12. 1984, blz. 5.

⁽⁸⁾ PB nr. L 197 van 27. 7. 1984, blz. 1.

medisch onderzoek, medische diagnose of behandeling bijgevolg moeten worden omgezet in definitieve bepalingen die in de gehele Gemeenschap van toepassing zijn; dat daartoe genoemde artikelen moeten worden vervangen door een aan dit bijzonder geval van vrijstelling gewijde titel XIV bis;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 918/83 eveneens dient te worden aangevuld met de instelling van een vrijstelling van invoerrechten voor referentiestoffen voor kwaliteitscontrole van geneesmiddelen om rekening te houden met de werkzaamheden die door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) worden uitgevoerd;

Overwegende dat uit de werkzaamheden die het Comité Douanefreestellingen sinds het van kracht worden van Verordening (EEG) nr. 918/83 heeft verricht, is komen vast te staan dat een aantal overgangsbepalingen van artikel 136 van genoemde verordening onder bepaalde voorwaarden een definitieve vorm zouden kunnen aannemen of tot een bepaalde tijd zouden kunnen worden beperkt of geschrapt; dat de artikelen 133 tot en met 136 bijgevolg moeten worden aangepast, ten einde zoveel mogelijk alle onzekerheid met betrekking tot de draagwijdte van de daarin vervatte bepalingen alsook iedere afwijking bij de toepassing van de bij Verordening (EEG) nr. 918/83 ingestelde communautaire regeling voor vrijstellingen weg te nemen;

Overwegende dat de gelegenheid die wordt geboden door deze wijzigingen in Verordening (EEG) nr. 918/83, dient te worden aangegrepen om tevens een aantal andere bepalingen ervan aan te passen ten einde een toepassing mogelijk te maken die nauwer is afgestemd op de nagestreefde doelstellingen of om naleving van de in het kader van bepaalde internationale organisaties vastgestelde bepalingen te waarborgen, met name die van een op 27 november 1985 aangenomen Besluit/Aanbeveling van de Raad van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) met betrekking tot het beleid op het gebied van het internationaal toerisme,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Titel II, punt C, van de inleidende bepalingen van de gecombineerde nomenclatuur die is gehecht aan Verordening (EEG) nr. 2658/87, wordt als volgt gelezen:

„C. Forfaitaire heffing

1. Een forfaitair invoerrecht van 10 % ad valorem is van toepassing op goederen:

- vervat in door particulieren aan particulieren gerichte zendingen
- of
- die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers,

voor zover het invoer betreft waaraan elk handelskarakter vreemd is.

Dit forfaitair invoerrecht van 10 % is van toepassing wanneer de totale waarde van de aan invoerrechten onderworpen goederen, per zending of per reiziger, niet meer dan 200 Ecu bedraagt.

De goederen van hoofdstuk 24 welke deel uitmaken van een zending of van de persoonlijke bagage van reizigers in hoeveelheden die de maxima overschrijden welke in artikel 31 of in artikel 46 van Verordening (EEG) nr. 918/83 (¹) zijn vastgesteld, zijn van dit forfaitaire invoerrecht uitgesloten.

2. Onder invoer zonder handelskarakter wordt verstaan invoer waarbij het gaat om goederen die deel uitmaken van

a) door particulieren aan particulieren gerichte zendingen, welke invoer tegelijkertijd:

- een incidenteel karakter draagt, en
- uitsluitend bestaat uit goederen bestemd voor persoonlijk gebruik van de geadresseerde dan wel voor gebruik door leden van diens gezin, mits uit de aard of de hoeveelheid der goederen geen commerciële bijbedoelingen blijken,
- zonder enige vorm van betaling door de afzender aan de geadresseerde wordt gezonden;

b) persoonlijke bagage van reizigers, welke invoer tegelijkertijd:

- een incidenteel karakter draagt,
- uitsluitend betrekking heeft op goederen bestemd voor persoonlijk gebruik van de reizigers dan wel voor gebruik door leden van hun gezin of bestemd om ten geschenke te worden aangeboden, mits uit de aard of de hoeveelheid der goederen geen commerciële bijbedoelingen blijken.

3. Het forfaitaire invoerrecht is niet van toepassing op goederen die onder de in de punten 1 en 2 genoemde voorwaarden worden ingevoerd en ten aanzien waarvan de betrokkenen, alvorens dat recht daarop wordt toegepast, heeft verzocht dat zij aan de daarvoor geldende rechten bij invoer worden onderworpen. In dat geval worden alle onder de invoer begrepen goederen, onverminderd de in de artikelen 29 tot en met 31 en 45 tot en met 49 van Verordening (EEG) nr. 918/83 bedoelde vrijstellingen, aan de daarvoor geldende rechten bij invoer onderworpen.

Voor de toepassing van de eerste alinea worden onder rechten bij invoer verstaan zowel de invoerrechten en heffingen van gelijke werking als de landbouwheffingen en andere heffingen bij invoer die zijn vastgesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid of in dat van de specifieke regelingen die van toepassing zijn op bepaalde uit de verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen.

4. De Lid-Staten mogen het bedrag dat ontstaat door de omrekening van het bedrag van 200 Ecu in nationale valuta, afronden.

5. De Lid-Staten mogen de tegenwaarde van het bedrag van 200 Ecu in nationale valuta ongewijzigd handhaven, indien bij de jaarlijkse aanpassing zoals voorzien in artikel 2, lid 2, eerste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 2779/78, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 289/84⁽²⁾, de omrekening van dit bedrag, vóór de in lid 4 genoemde afronding, een wijziging van minder dan 5 % van de in nationale valuta uitgedrukte tegenwaarde of een verlaging van die tegenwaarde oplevert.

⁽¹⁾ PB nr. L 105 van 23. 4. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 33 van 4. 2. 1984, blz. 2^o.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 918/83 wordt als volgt gewijzigd :

1. artikel 1, lid 3, wordt als volgt gelezen :
„3. Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening, omvat, voor de toepassing van hoofdstuk I, het begrip derde landen ook de delen van het grondgebied van de Lid-Staten welke krachtens Verordening (EEG) nr. 2151/84⁽¹⁾ zijn uitgesloten van het douanegebied van de Gemeenschap.
⁽¹⁾ PB nr. L 197 van 27. 7. 1984, blz. 1^o ;
2. artikel 11, lid 2, wordt als volgt gewijzigd :
„2. Onder hetzelfde voorbehoud zijn eveneens van rechten bij invoer vrijgesteld de geschenken die gewoonlijk ter gelegenheid van een huwelijk door personen die hun normale verblijfplaats in een derde land hebben, worden aangeboden en die worden ontvangen door een persoon die voldoet aan de in lid 1 genoemde voorwaarden. De waarde van elk geschenk dat met vrijstelling van rechten mag worden ingevoerd, mag evenwel niet meer bedragen dan 1 000 Ecu.”;
3. titel VII wordt als volgt gelezen :

„TITEL VII

Door particulieren aan particulieren gerichte zendingen

Artikel 29

1. Behoudens het bepaalde in de artikelen 30 en 31, zijn van rechten van invoer vrijgesteld goederen, vervat in zendingen die door een particulier uit een derde land worden verzonden naar een andere particulier die zich in het douanegebied van de Gemeenschap bevindt, mits het daarbij om invoer zonder handelskarakter gaat.

Het bepaalde in dit lid is niet van toepassing op zendingen uit het eiland Helgoland.

2. In de zin van lid 1 worden onder ingevoerde zendingen „zonder handelskarakter”, zendingen verstaan die tegelijkertijd :

- een incidenteel karakter dragen ;
- uitsluitend goederen bevatten die bestemd zijn voor persoonlijk gebruik door de geadresseerde dan wel voor gebruik door leden van zijn gezin ; daarbij mag noch de aard, noch de hoeveelheid van die goederen op enig commercieel oogmerk duiden ;
- door de afzender aan de geadresseerde worden gezonden, zonder dat hiervoor door laatstgenoemde enigerlei betaling plaatsvindt.

Artikel 30

De in artikel 29, lid 1, bedoelde vrijstelling geldt voor een waarde van 45 Ecu per zending, waaronder

begrepen de waarde van de in artikel 31 genoemde goederen.

Indien de totale waarde per zending van twee of meer goederen het in de eerste alinea genoemde bedrag overschrijdt, wordt de vrijstelling verleend tot het beloop van dat bedrag voor die goederen die, indien zij afzonderlijk zouden zijn ingevoerd, in aanmerking zouden zijn gekomen voor genoemde vrijstelling, met dien verstande dat de waarde van een afzonderlijk goed niet mag worden gesplitst.

Artikel 31

Voor de hierna genoemde goederen wordt de in artikel 29, lid 1, bedoelde vrijstelling per zending beperkt tot de voor elk van die goederen vastgestelde hoeveelheden :

- a) tabaksprodukten :
 - 50 sigaretten,
 - of
 - 25 cigarillo's (sigaren met een maximumgewicht van 3 gram per stuk),
 - of
 - 10 sigaren,
 - of
 - 50 gram rooktabak,
 - of een proportioneel assortiment van deze onderscheiden produkten ;
- b) alcohol en alcoholhoudende dranken :
 - gedistilleerde dranken en alcoholhoudende dranken met een alcoholgehalte van meer dan 22 % vol ; niet-gedenatureerde ethylalcohol van 80 % vol en hoger : 1 liter,
 - of
 - gedistilleerde dranken en alcoholhoudende dranken, aperitieven op basis van wijn of alcohol, tafia, saké of soortgelijke dranken met een alcoholgehalte van 22 % vol of minder ; mousserende wijnen, likeurwijnen : 1 liter,
 - of een proportioneel assortiment van deze onderscheiden produkten,
 - en
 - niet-mousserende wijnen : 2 liter ;
- c) parfum : 50 gram,
- of
- toiletwater : 0,25 liter.”;

4. artikel 46, lid 1, wordt als volgt gelezen :

„1. Wat de hierna vermelde goederen betreft, is de in artikel 45, lid 1, bedoelde vrijstelling per reiziger beperkt tot de telkens voor deze goederen vastgestelde hoeveelheden :

- a) tabaksprodukten :
 - 200 sigaretten,
 - of
 - 100 cigarillo's (sigaren met een maximumgewicht van 3 gram per stuk),
 - of
 - 50 sigaren,
 - of 250 gram rooktabak,
 - of een proportioneel assortiment van deze onderscheiden produkten ;

- b) alcohol en alcoholhoudende dranken :
- gedistilleerde en alcoholhoudende dranken met een alcoholgehalte van meer dan 22 % vol; niet-gedenatureerde ethylalcohol van 80 % vol en hoger : 1 liter,
 - of
 - gedistilleerde dranken en alcoholhoudende dranken, aperitieven op basis van wijn of van alcohol, tafia, saké of soortgelijke dranken met een alcoholgehalte van 22 % vol of minder; mousserende wijnen, likeurwijnen : 2 liter, of een proportioneel assortiment van deze onderscheiden produkten,
 - en
 - niet-mousserende wijnen : 2 liter ;

- c) parfum : 50 gram,
en
toiletwater : 0,25 liter ;

- d) geneesmiddelen :
de voor persoonlijk gebruik van de reiziger benodigde hoeveelheid.” ;

5. aan artikel 49, lid 2, eerste streepje, wordt de volgende zin toegevoegd :

„de Lid-Staten kunnen hierop uitzonderingen vaststellen.” ;

6. artikel 60 wordt als volgt gelezen :

„Artikel 60

1. Van rechten bij invoer zijn vrijgesteld :

- a) speciaal voor laboratoriumgebruik gefokte dieren ;
- b) biologische of chemische stoffen die voorkomen op een overeenkomstig de procedure van artikel 143, leden 2 en 3, opgestelde lijst en die uitsluitend voor niet-commerciële doeleinden worden ingevoerd.

2. De in lid 1 bedoelde vrijstelling is beperkt tot dieren en biologische of chemische stoffen die bestemd zijn :

- hetzij voor openbare instelling of instellingen van openbaar nut wier voornaamste bezigheid het onderwijs of het wetenschappelijk onderzoek is, en voor diensten die onder een openbare instelling of een instelling van openbaar nut ressorteren en wier voornaamste bezigheid het onderwijs of het wetenschappelijk onderzoek is ;
- hetzij voor particuliere instellingen wier voornaamste bezigheid het onderwijs of het wetenschappelijk onderzoek is en die van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten toestemming hebben om deze goederen vrij van rechten in te voeren.

3. Op de in lid 1, onder b), bedoelde lijst mogen slechts biologische of chemische stoffen voorkomen waarvoor binnen het douanegebied van de Gemeenschap geen gelijkwaardige produktie bestaat en waarvan de specifieke aard of de zuiverheidsgraad die stoffen uitsluitend of hoofdzakelijk voor wetenschappelijk onderzoek geschikte stoffen maakt.” ;

7. de volgende titels worden ingevoegd :

TITEL XIV bis

Instrumenten en apparaten bestemd voor medisch onderzoek, medische diagnose of behandeling

Artikel 63 bis

1. Met vrijstelling van rechten mogen instrumenten en apparaten voor medisch onderzoek, medische diagnose of behandeling worden ingevoerd, die door een liefdadige of filantropische instelling of door een particulier worden geschonken aan gezondheidsinstellingen, diensten van ziekenhuizen en instellingen voor medisch onderzoek die van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten toestemming hebben om deze voorwerpen met vrijstelling van rechten te ontvangen, of die door deze gezondheidsinstellingen, ziekenhuizen of instellingen voor medisch onderzoek volledig worden aangekocht met door een liefdadige of filantropische instelling verstrekte gelden of met vrijwillige bijdragen, en voor zover wordt vastgesteld dat :

- a) op dat tijdstip geen gelijkwaardige instrumenten of apparaten binnen het douanegebied van de Gemeenschap worden vervaardigd,
- b) de schenking van de betrokken instrumenten of apparaten geenszins met commerciële bijbedoelingen bij de schenker geschiedt, en
- c) de schenker op geen enkele wijze is verbonden met de fabrikant van de instrumenten of apparaten waarvoor vrijstelling wordt gevraagd.

2. De vrijstelling geldt, op dezelfde voorwaarden, ook voor :

- a) reserve-onderdelen, onderdelen en specifieke hulpstukken bestemd voor de instrumenten en apparaten, voor zover deze reserve-onderdelen, onderdelen en hulpstukken tegelijkertijd met deze instrumenten of apparaten worden ingevoerd of, indien zij op een later tijdstip worden ingevoerd, herkenbaar zijn als zijnde bestemd voor instrumenten of apparaten die reeds eerder met vrijstelling zijn ingevoerd ;
- b) gereedschap voor het onderhoud, de controle, het kalibreren of herstellen van instrumenten of apparaten, voor zover dit gereedschap tegelijkertijd met die instrumenten of apparaten wordt ingevoerd of, indien het op een later tijdstip wordt ingevoerd, herkenbaar is als te zijn bestemd voor instrumenten of apparaten die reeds eerder met vrijstelling zijn ingevoerd.

Artikel 63 ter

Voor de toepassing van artikel 63 bis, en met name ten aanzien van de daarin bedoelde instrumenten of apparaten en ontvangende instellingen, zijn de artikelen 54, vierde streepje, 55, 56 en 58 van overeenkomstige toepassing.

TITEL XIV ter

Referentiestoffen voor de kwaliteitscontrole van geneesmiddelen*Artikel 63 quater*

Met vrijstelling van rechten bij invoer mogen zendingen worden ingevoerd bestaande uit monsters van referentiestoffen die worden gebruikt voor de kwaliteitscontrole van bij de vervaardiging van geneesmiddelen gebezigde stoffen en die door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) zijn goedgekeurd, waarbij die zendingen worden gericht aan geadresseerden die door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten gemachtigd zijn om dergelijke zendingen met vrijstelling van rechten in ontvangst te nemen.”;

8. aan artikel 86 wordt het volgende punt toegevoegd :

„d) prijzen, trofeeën en souvenirs met een symbolisch karakter en van geringe waarde die bestemd zijn om ter gelegenheid van zakencongressen en dergelijke evenementen met een internationaal karakter gratis te worden uitgedeeld aan personen die hun normale woonplaats in een derde land hebben, en die wegens hun aard, waarde per eenheid en andere kenmerken geenszins op commerciële bijbedoelingen duiden.”;

9. aan artikel 109 wordt het volgende punt toegevoegd :

„q) belastingzegels en dergelijke, waaruit de voldoening van belastingen in derde landen blijkt.”;

10. de titel van titel XXVII wordt als volgt gelezen :

„Brandstoffen en smeermiddelen in motorvoertuigen te land en in containers voor speciale doeleinden”;

11. de artikelen 112 en 113 worden als volgt gelezen :

„Artikel 112

1. Behoudens het bepaalde in de artikelen 113 tot en met 115, is van rechten bij invoer vrijgesteld :

a) de brandstof welke zich in de normale reservoirs bevindt van :

- personenwagens, bedrijfsvoertuigen en motorrijwielen,
 - containers voor speciale doeleinden,
- die het douanegebied van de Gemeenschap binnenkomen ;

b) de brandstof welke zich in draagbare reservoirs in personenauto's en motorrijwielen bevindt, tot een maximum van 10 liter per voertuig en onverminderd de nationale voorschriften inzake bezit en vervoer van brandstoffen.

2. In de zin van lid 1 wordt verstaan onder :

a) „bedrijfsvoertuig” : elk motorvoertuig (trekkers met of zonder aanhangwagens daaronder begrepen) dat op grond van constructietype en uitrusting

geschikt en bestemd is voor vervoer, al dan niet tegen betaling :

- van meer dan negen personen, met inbegrip van de bestuurder,
- van goederen,

alsmede ieder wegvoertuig bestemd voor een ander gebruik dan vervoer in eigenlijke zin ;

b) „personenwagen” : ieder motorvoertuig dat niet aan de sub a) omschreven maatstaven beantwoordt ;

c) „normale reservoirs” :

- de door de fabrikant blijvend in of aan alle motorvoertuigen van hetzelfde type als het betrokken voertuig aangebrachte reservoirs, waarvan de blijvende inrichting het rechtstreeks verbruik van brandstof mogelijk maakt, zowel voor de voortbeweging van de voertuigen als, in voorkomend geval, voor de werking, tijdens het vervoer, van koel- en andere systemen.

Als normale reservoirs gelden ook gasreservoirs die zijn aangebracht aan motorvoertuigen en die het rechtstreeks verbruik van gas als brandstof mogelijk maken, alsmede de op de andere systemen waarmee die voertuigen eventueel zijn uitgerust, aangesloten reservoirs ;

- de door de fabrikant blijvend in of aan alle containers van hetzelfde type als de betrokken container aangebrachte reservoirs, waarvan de blijvende inrichting het rechtstreeks verbruik van brandstof mogelijk maakt voor de werking, gedurende het vervoer, van koel- en andere systemen waarmee de containers voor speciale doeleinden zijn uitgerust.”;

d) „containers voor speciale doeleinden” : alle containers die zijn uitgerust met inrichtingen die speciaal zijn aangepast voor koelsystemen, systemen voor zuurstoftoevoer, thermische isolatiesystemen of andere systemen.

Artikel 113

Voor brandstof in de normale reservoirs van bedrijfsvoertuigen en containers voor speciale doeleinden kunnen de Lid-Staten de vrijstelling beperken tot 200 liter per voertuig, per container voor speciale doeleinden en per reis.”;

12. artikel 132, tweede alinea, wordt als volgt gelezen :

„De Lid-Staten hebben eveneens de mogelijkheid om de tegenwaarde in nationale valuta van het in Ecu vastgestelde bedrag ongewijzigd te handhaven indien, bij de jaarlijkse aanpassing als bedoeld in artikel 2, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2779/78 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 289/84 ⁽²⁾, de omrekening van dat bedrag vóór de in de voorgaande alinea bedoelde afronding leidt tot een wijziging van de in nationale valuta uitgedrukte tegenwaarde van minder dan 5 % of tot een verlaging van deze tegenwaarde.

⁽¹⁾ PB nr. L 333 van 30. 11. 1978, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 33 van 4. 2. 1984, blz. 2.”;

13. aan artikel 133, lid 1, wordt het volgende punt toegevoegd :

„g) vrijstellingen in het kader van overeenkomsten op basis van wederkerigheid, met derde landen die partij zijn bij het Verdrag inzake de Internationale Burgerluchtvaart (Chicago 1944) voor de toepassing van de aanbevolen werkwijzen 4.42 en 4.44 van bijlage 9 bij het Verdrag (achtste uitgave — juli 1980)“;

14. artikel 134, lid 1, wordt als volgt gelezen :

„1. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de douanebepalingen, vervat in verdragen en internationale overeenkomsten als bedoeld in artikel 133, lid 1, onder b), c), d), e), f) en g), en artikel 133, lid 3, die gesloten zijn na de inwerkingtreding van deze verordening.“;

15. de artikelen 135 en 136 worden als volgt gelezen :

„Artikel 135

De bepalingen van deze verordening vormen geen beletsel voor de handhaving :

- a) door Griekenland van de aan de berg Athos verleende speciale status zoals die gewaarborgd is bij artikel 105 van de Griekse grondwet ;
- b) door Spanje en Frankrijk, tot de inwerkingtreding van een regeling van het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Andorra, van de vrijstellingen ingevolge de overeenkomsten van 13 juli 1867,

respectievelijk 22 en 23 november 1867 tussen deze landen en Andorra ;

c) door de Lid-Staten, met een maximum van 210 Ecu, van de eventuele vrijstellingen die de in artikel 47 beoogde vrijstellingen overschrijden en die zij op 1 januari 1983 aan zeelieden van de handelsvloot in de internationale vaart hebben verleend.

Artikel 136

1. Tot de opstelling van communautaire bepalingen op het betrokken gebied kunnen de Lid-Staten bijzondere vrijstellingen verlenen aan strijdkrachten die ter uitvoering van internationale overeenkomsten op hun grondgebied zijn gestationeerd en die niet onder hun gezag staan.

2. Tot de opstelling van communautaire bepalingen op het betrokken gebied vormt deze verordening geen beletsel voor de handhaving door de Lid-Staten van vrijstellingen.“;

16. de artikelen 137 en 138 worden geschrapt ;

17. in de artikelen 1, 4, 22, 45, 52 tot en met 56, 65, 72, 73, 86, 87, 117 en 120 wordt de uitdrukking „de Gemeenschap“ vervangen door de uitdrukking „het douanegebied van de Gemeenschap“.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 mei 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. BANGEMANN

VERORDENING (EEG) Nr. 1316/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4047/87 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 mei 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 mei 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	16,55	178,12
0712 90 19	16,55	178,12
1001 10 10	73,91	254,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	254,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	193,48
1001 90 99	11,45	193,48
1002 00 00	51,75	167,59 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,43	176,50
1003 00 90	45,43	176,50
1004 00 10	101,89	150,53
1004 00 90	101,89	150,53
1005 10 90	16,55	178,12 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	178,12 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	186,05 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	102,10
1008 20 00	45,43	148,12 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	64,77 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,43	64,77
1101 00 00	31,23	285,22
1102 10 00	87,65	249,83
1103 11 10	128,41	407,70
1103 11 90	31,32	305,63

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1317/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de
Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderlingworden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 mei
1988 vastgestelde koersen;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 mei 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8	4 ^e term. 9
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1318/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 mei 1988

tot vaststelling voor de Lid-Staten van het inkomensverlies en van het premiebedrag per ooi en per vrouwelijke geit voor het verkoopseizoen 1987

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1115/88⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 4,

Overwegende dat op grond van artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 een premie wordt verleend om een eventueel inkomensverlies van de producenten van schapevlees en, in sommige gebieden, van geitevlees te compenseren; dat die gebieden zijn bepaald in bijlage III bij die verordening en in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1065/86 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3519/86⁽⁴⁾, waarbij de berggebieden waarin de premie voor de geitevleesproducenten wordt toegekend worden vastgesteld; dat overeenkomstig artikel 5, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 de premie in sommige gebieden kan worden toegekend voor andere vrouwelijke schapen van bepaalde berggrassen dan ooiën die voor toekenning van de premie in aanmerking komen; dat de bedoelde schapen en gebieden zijn vastgesteld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 872/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van de premie aan de producenten van schapevlees⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3524/85⁽⁶⁾;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 het inkomensverlies per 100 kg geslacht gewicht gelijk is aan het eventuele verschil tussen de basisprijs en het rekenkundige gemiddelde van de voor elke regio geconstateerde marktprijzen;

Overwegende dat het premiebedrag per ooi en per regio overeenkomstig artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 wordt verkregen door het in lid 2 bedoelde inkomensverlies te vermenigvuldigen met de coëfficiënt die voor elke regio de normale gemiddelde produktie van lamsvlees per ooi aangeeft, uitgedrukt in 100 kg geslacht gewicht; dat voor regio 5 evenwel het inkomensverlies moet worden verminderd met het gewogen gemiddelde

van de werkelijk toegekende variabele premies voor het verkoopseizoen 1987, waarbij dat gemiddelde wordt verkregen overeenkomstig het bepaalde in lid 6 van hetzelfde artikel; dat de premie per vrouwelijke geit in artikel 5, lid 3, is vastgesteld op 80 % van de premie per ooi; dat in artikel 5, lid 9, de premie voor andere vrouwelijke schapen dan voor de premie in aanmerking komende ooiën eveneens is vastgesteld op 80 % van de premie per ooi;

Overwegende dat de Lid-Staten bij Verordening (EEG) nr. 2345/87 van de Commissie⁽⁷⁾ zijn gemachtigd een voorschot te betalen aan de producenten in de agrarische probleemgebieden; dat in het verkoopseizoen 1987 een dergelijk voorschot aan de betrokken producenten is betaald;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3007/84 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1514/86⁽⁹⁾, de Lid-Staten in regio 1 geen voorschot op de in artikel 5, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mogen betalen; dat echter wegens de uitzonderlijke toestand op de markt in regio 1, Griekenland en Italië in afwijking van artikel 4, lid 4, toch werden gemachtigd het voorschot op de bedoelde premie uit te keren;

Overwegende dat de Franse Regering heeft besloten de schapenhouders wier bedrijf niet in een probleemgebied is gelegen, te hulp te komen; dat de Franse Regering voornemens was hun daartoe uit nationale middelen een bedrag voor te schieten dat gelijk was aan 50 % van de oopremie waarop deze schapenhouders aan het einde van het verkoopseizoen aanspraak kunnen maken;

Overwegende dat de Franse Regering de Commissie overeenkomstig artikel 93, lid 3, van het Verdrag in kennis heeft gesteld van de voorgenomen nationale steunmaatregel;

Overwegende dat de Raad bij beschikking van 23 juli 1987 heeft vastgesteld dat de nationale steun die de Franse Regering in de vorm van een voorschot op de oopremie toekent aan de Franse schapevleesproducenten wier bedrijf niet in de Franse probleemgebieden ligt, ten belope van 50 % van de geschatte premie en tot het einde van het verkoopseizoen 1987, verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt;

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 97 van 12. 4. 1986, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB nr. L 325 van 20. 11. 1986, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 40.

⁽⁶⁾ PB nr. L 336 van 14. 12. 1985, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 85.

⁽⁸⁾ PB nr. L 283 van 27. 10. 1984, blz. 28.

⁽⁹⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1986, blz. 16.

Overwegende dat de premie per subsidiabel dier slechts wordt betaald, wanneer het bedrag daarvan per ooi gelijk is aan of groter is dan 1 Ecu;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 het definitieve premiebedrag en het in de agrarische probleemgebieden te betalen saldo moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het Comité van beheer „schapen en geiten” geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het inkomensverlies tijdens het verkoopseizoen 1987 vastgesteld voor de volgende regio's, bedraagt:

Regio	Verschil in Ecu/100 kg
2	118,060
3	123,654
4	136,360
5	61,672
6	104,881
7	95,693.

Artikel 2

1. Voor het verkoopseizoen 1987 bedraagt het premiebedrag per ooi en per regio:

Regio	Ecu
1	21,841
2	21,841
3	27,822
4	23,863
5	9,559
6	18,354
7	16,901.

2. In de gebieden die zijn bepaald in bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 1837/80 en in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1065/86 bedraagt het premiebedrag per vrouwelijke geit en per regio voor het verkoopseizoen 1987:

Regio	Ecu
1	17,473
2	17,473
7	13,521.

3. Het premiebedrag per ander vrouwelijk schaap dan de voor de premie in aanmerking komende ooiën en per

regio in de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 872/84 genoemde gebieden bedraagt:

Regio	Ecu
5	7,647.

Artikel 3

1. Het op grond van artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 aan de schapevleesproducenten in de agrarische probleemgebieden, en in Frankrijk aan alle schapevleesproducenten, te betalen saldo bedraagt voor het verkoopseizoen 1987:

Regio	Saldo van de premie per ooi (in Ecu)
1 waarvan: Italië	10,972
Griekenland	12,392
2	10,974
4	10,412
5	5,268
6	8,394
7 Spanje	8,766.

2. Het op grond van artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 aan de geitevleesproducenten in de agrarische probleemgebieden binnen de in lid 1 bedoelde gebieden te betalen saldo bedraagt voor het verkoopseizoen 1987:

Regio	Saldo van de premie per vrouwelijke geit (in Ecu)
1 waarvan: Italië	8,727
Griekenland	9,867
2	8,726
7 Spanje	7,000.

3. Het saldo dat op grond van artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 aan in agrarische probleemgebieden binnen de in lid 1 bedoelde gebieden gevestigde producenten van andere vrouwelijke schapen dan voor de premie in aanmerking komende ooiën dient te worden betaald, bedraagt voor het verkoopseizoen 1987:

Regio	Saldo van de premie per ander vrouwelijk schaap dan de voor de premie in aanmerking komende ooiën (in Ecu)
5	4,214.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1319/88 VAN DE COMMISSIE
van 11 mei 1988

betreffende de levering van olijfolie aan de Republiek Kaapverdië als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3785/87⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid
1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie bij besluit van 15 april
1987 betreffende de toekenning van voedselhulp aan de
Republiek Kaapverdië aan dit land 200 ton olijfolie heeft
toegekend;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een inschrijving gehouden voor de levering van
olijfolie aan de Republiek Kaapverdië overeenkomstig het
bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de
bijlage vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

1. **Maatregel nr. (1):** 259/88
2. **Programma:** 1988
3. **Begunstigde:** Republiek Kaapverdië
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):**
Empresa Pública de Abastecimento (Empa)
Praia: CP 104, tel. 249 305, telex 54 EMPA CV
Mindelo: CP 148, tel. 2369 2781, telegram: EMPA — S. Vicente
5. **Plaats of land van bestemming:** Republiek Kaapverdië
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** olijfolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3):** zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3 (punt III.A.4)
8. **Totale hoeveelheid:** 200 ton netto
9. **Aantal partijen:** 2 (partij 1: 120 ton; partij 2: 80 ton)
10. **Verpakking en opschriften:** zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3 (punt III.B)
 - metalen blikken van 1 liter of 1 kg
 - de blikken moeten per 20 of 24 stuks worden verpakt in kartons
 - op de blikken moet de volgende tekst worden aangebracht:
„ACÇÃO Nº 259/88 / ÓLEO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DE CABO VERDE”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven, lossing inbegrepen
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** partij 1: Praia; partij 2: Mindelo
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 1 tot en met 31 juli 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 31 augustus 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 31 mei 1988 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 1 juni 1988 om 24.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste termijn voor de indiening van de offertes: 14 juni 1988 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 15 juni 1988 om 24.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 15 juli tot en met 15 augustus 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: 15 september 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 45 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (4):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5):** restitutie toepasselijk op 1 mei 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1169/88 (PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 18)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : Delegation van de Commissie op de Kaapverdische eilanden, CP 122, Praia (tel. 61 37 50 ; telex 6071 DELCE CV).
- (³) Degene aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 236 20 05
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 1320/88 VAN DE COMMISSIE

van 11 mei 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1187/88 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft tot 110 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1187/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 55 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau; dat Frankrijk de Commissie op 6 mei 1988 ervan in kennis heeft gesteld dat het Franse interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 55 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 110 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende

de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1187/88 moet worden aangepast;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1187/88 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 110 000 ton zachte broodtarwe voor uitvoer naar Marokko.
2. De gebieden waarin de 110 000 ton zachte broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1187/88 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 73.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Châlons-sur-Marne	5 300
Nantes	27 000
Orléans	61 800
Paris	15 900 ^a

BESCHIKKING Nr. 1321/88/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 11 mei 1988

tot verlenging van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde soorten plaatijzer en plaatstaal, van oorsprong uit JoegoslaviëDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal,Gelet op Beschikking nr. 2177/84/EGKS van de
Commissie van 27 juli 1984 betreffende beschermende
maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit
landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap
voor Kolen en Staal⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,Overwegende dat de Commissie bij Beschikking nr. 229/
88/EGKS⁽²⁾, gewijzigd bij Beschikking nr. 980/88/
EGKS⁽³⁾, voorlopige anti-dumpingrechten heeft ingesteld
op de invoer van bepaalde soorten plaatijzer en plaatstaal,
van oorsprong uit Joegoslavië;Overwegende dat de Commissie van de zijde van de
betrokken exporteurs, die alle desbetreffende handels-
transacties verzorgen, een verzoek heeft ontvangen om de
ingestelde voorlopige rechten voor een nadere periode van
twee maanden te verlengen;Overwegende dat de Commissie van mening is dat een
verlenging van deze rechten nodig is ten einde tot een
definitieve vaststelling van de feiten over te gaan,HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De toepassingsduur van de voorlopige anti-
dumpingrechten op de invoer van bepaalde soorten plaat-
ijzer en plaatstaal, van oorsprong uit Joegoslavië, ingesteld
bij de gewijzigde Beschikking nr. 229/88/EGKS, wordt
met een periode van ten hoogste twee maanden verlengd.*Artikel 2*Deze beschikking treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.Onverminderd artikel 11 van Beschikking nr. 2177/84/
EGKS en enig ander door de Commissie te nemen
besluit, is deze beschikking van toepassing tot de inwer-
kingtreding van een besluit van de Commissie houdende
vaststelling van definitieve maatregelen.Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 mei 1988.

Voor de Commissie

Willy DE CLERCQ

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 17.⁽²⁾ PB nr. L 23 van 28. 1. 1988, blz. 13.⁽³⁾ PB nr. L 98 van 15. 4. 1988, blz. 33.

BESCHIKKING Nr. 1322/88/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 11 mei 1988

tot verlenging van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde soorten coils van ijzer of van staal, van oorsprong uit Algerije, Joegoslavië en MexicoDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal,Gelet op Beschikking nr. 2177/84/EGKS van de
Commissie van 27 juli 1984 betreffende beschermende
maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit
landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap
voor Kolen en Staal⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,Overwegende dat de Commissie bij Beschikking nr. 163/
88/EGKS⁽²⁾, gewijzigd bij Beschikking nr. 979/88/
EGKS⁽³⁾, voorlopige anti-dumpingrechten heeft ingesteld
op de invoer van bepaalde soorten coils van ijzer of van
staal, van oorsprong uit Algerije, Joegoslavië en Mexico ;Overwegende dat de Commissie van de zijde van de
Joegoslavische exporteurs, die een aanzienlijk percentage
van de desbetreffende handelstransacties verzorgen, een
verzoek heeft ontvangen om de ingestelde voorlopige
rechten voor een nadere periode van twee maanden te
verlengen ;Overwegende dat de Commissie van mening is dat een
verlenging van deze rechten nodig is ten einde tot een
definitieve vaststelling van de feiten over te gaan,HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De toepassingsduur van de voorlopige anti-
dumpingrechten op de invoer van bepaalde soorten coils
van ijzer of van staal, van oorsprong uit Algerije, Joego-
slavië en Mexico, ingesteld bij de gewijzigde Beschikking
nr. 163/88/EGKS, wordt met een periode van ten hoogste
twee maanden verlengd.*Artikel 2*Deze beschikking treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.Onverminderd artikel 11 van Beschikking nr. 2177/84/
EGKS en enig ander door de Commissie te nemen
besluit, is deze beschikking van toepassing tot de inwer-
kingtreding van een besluit van de Commissie houdende
vaststelling van definitieve maatregelen.Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 mei 1988.

Voor de Commissie

Willy DE CLERCQ

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 17.
⁽²⁾ PB nr. L 18 van 22. 1. 1988, blz. 31.
⁽³⁾ PB nr. L 98 van 15. 4. 1988, blz. 32.

VERORDENING (EEG) Nr. 1323/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1988

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1258/88 van de Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing heeft ingesteld op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen, die voor deze produkten waargenomen worden op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85 ⁽⁵⁾, bedoelde representatieve markten, en vastgesteld of berekend worden volgens de bepalingen van artikel 5 van genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de toepassing van artikel 26, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 zou leiden tot het vaststellen

van het bedrag van de heffing op nul; dat derhalve de voorwaarden, voorzien in artikel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende heffing op de invoer van deze produkten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) zijn vervuld;

Overwegende dat krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ⁽⁶⁾ gedurende de eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die vóór de toetreding van toepassing was,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1258/88 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 119 van 7. 5. 1988, blz. 28.
⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.
⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 1324/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1988

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van courgettes van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1259/88 van de Commissie⁽³⁾ een compenserende heffing heeft ingesteld op de invoer van courgettes van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen, die voor deze produkten waargenomen worden op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85⁽⁵⁾, bedoelde representatieve markten, en vastgesteld of berekend worden volgens de bepalingen van artikel 5 van genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de toepassing van artikel 26, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 zou leiden tot het vaststellen

van het bedrag van de heffing op nul; dat derhalve de voorwaarden, voorzien in artikel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende heffing op de invoer van deze produkten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) zijn vervuld;

Overwegende dat krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal⁽⁶⁾ gedurende de eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die vóór de toetreding van toepassing was,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1259/88 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 119 van 7. 5. 1988, blz. 30.⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 1325/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1240/88 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit MarokkoDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1240/88 van
de Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van tomaten van oorsprong uit
Marokko ;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteldwaaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd ;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van tomaten
van oorsprong uit Marokko,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1240/88
voorkomende bedrag van 3,26 Ecu wordt vervangen door
het bedrag 21,46 Ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1988, blz. 20.

VERORDENING (EEG) Nr. 1326/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1988

tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week
van 25 april tot en met 1 mei 1988.

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd
Koninkrijk⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
467/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde
volwassen slachtrunderen⁽³⁾, en met name op artikel 7,
lid 1,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Staten of naar derde
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende
variabele slachtpremie;

Overwegende dat, krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-
dening vermelde produkten het grondgebied van het
Verenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de
Commissie worden vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van
de Raad⁽⁴⁾ met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe

gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel
aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief
als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel
der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van
de vorige nomenclatuur;

Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben
verlaten in de week van 25 april tot en met 1 mei 1988,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 3 van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1347/86 worden de bedragen, die moeten
worden geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grond-
gebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in
de week van 25 april tot en met 1 mei 1988, vastgesteld
in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 25 april 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.

⁽⁴⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

Bedragen die moeten worden geheven op de produkten die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 25 april tot en met 1 mei 1988

(in Ecu per 100 kg nettogewicht)

GN-code	Bedragen
0201 10 10	26,26474
0201 10 90	26,26474
0201 20 11	26,26474
0201 20 19	26,26474
0201 20 31	21,01179
0201 20 39	21,01179
0201 20 51	31,51769
0201 20 59	31,51769
0201 20 90	21,01179
0201 30	35,98269
0202 10 00	26,26474
0202 20 10	26,26474
0202 20 30	21,01179
0202 20 50	31,51769
0202 20 90	21,01179
0202 30 10	35,98269
0202 30 50	35,98269
0202 30 90	35,98269
0206 10 95	35,98269
0206 29 91	35,98269
0210 20 10	21,01179
0210 20 90	29,94180
0210 90 41	29,94180
1602 50 10 (1)	29,94180
1602 50 10 (2)	21,01179

(1) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten.

(2) Andere.

VERORDENING (EEG) Nr. 1327/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1988

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersectorDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1166/88 van de
Commissie⁽³⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1166/88 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag vande heffing voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel
1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van Veror-
dening (EEG) nr. 1166/88, worden gewijzigd overeenkom-
stig de bedragen aangegeven in de bijlage bij deze veror-
dening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 mei 1988 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
1702 20 10	0,4863	—
1702 20 90	0,4863	—
1702 30 10	—	59,36
1702 40 10	—	59,36
1702 60 10	—	59,36
1702 60 90	0,4863	—
1702 90 30	—	59,36
1702 90 60	0,4863	—
1702 90 71	0,4863	—
1702 90 90	0,4863	—
2106 90 30	—	59,36
2106 90 59	0,4863	—

VERORDENING (EEG) Nr. 1328/88 VAN DE COMMISSIE**van 16 mei 1988****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1280/88 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van
de Raad ⁽⁵⁾ met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe
gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel
aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief
als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel

der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van
de vorige nomenclatuur;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1988.

-Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 121 van 11. 5. 1988, blz. 53.

⁽⁵⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 mei 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	39,85 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,85 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,85 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,85 ⁽¹⁾
1701 91 00	48,63
1701 99 10	48,63
1701 99 90	48,63

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1329/88 VAN DE RAAD

van 16 mei 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1022/88 voor wat betreft bepaalde in de Gemeenschap door Kyushu Matsushita (UK) Ltd geassembleerde elektrische schrijfmachines

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 10,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na overleg in het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

- (1) De Raad heeft bij Verordening (EEG) nr. 1022/88⁽³⁾ het bij Verordening (EEG) nr. 1698/85⁽⁴⁾ ingestelde anti-dumpingrecht uitgebreid tot bepaalde in de Gemeenschap door Canon Bretagne (F), Kyushu Matsushita (UK), Sharp (UK) en Silver Reed (UK) geassembleerde schrijfmachines.
- (2) In maart 1988 heeft Kyushu Matsushita een verbintenis aangeboden. De Commissie heeft zich er ten kantore van de betrokken onderneming van vergewist dat de verbintenis de omstandigheden ophief waardoor de uitbreiding bij Verordening (EEG) nr. 1022/88 van het anti-dumpingrecht tot in de Gemeenschap geassembleerde schrijfmachines werd gerechtvaardigd.
- (3) De Commissie heeft, na overleg, deze verbintenis bij besluit van dezelfde datum aanvaard.
- (4) Onder deze omstandigheden dient Verordening (EEG) nr. 1022/88 houdende uitbreiding van het

anti-dumpingrecht tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde elektrische schrijfmachines, te worden gewijzigd in zoverre zij op Kyushu Matsushita betrekking heeft,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1022/88 wordt vervangen door :

„Artikel 1

1. Het bij Verordening (EEG) nr. 1698/85 ingestelde definitieve anti-dumpingrecht op de invoer van elektronische schrijfmachines, al dan niet voorzien van een rekenmechanisme, van oorsprong uit Japan, is eveneens van toepassing op elektronische schrijfmachines, al dan niet voorzien van een rekenmechanisme, vallende onder de GN-codes 8469 10 00, ex 8469 21 00 en ex 8469 29 00, die in de Gemeenschap in de handel worden gebracht na in de Gemeenschap te zijn geassembleerd door Canon Bretagne (F), Sharp (UK) en Silver Reed (UK).

2. Het bedrag van het recht per door de betrokken ondernemingen geassembleerde eenheid bedraagt :

— Canon Bretagne (F) :	44,00 Ecu,
— Sharp (UK) :	21,82 Ecu,
— Silver Reed (UK) :	56,14 Ecu.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. KIECHLE

⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1987, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 101 van 20. 4. 1988, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1985, blz. 1.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1988

inzake de vergoedingsaanvragen en de uitkering van voorschotten voor in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86 toegekende steun

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(88/286/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1400/86 van de Raad van
6 mei 1986 tot instelling van een gemeenschappelijke
actie tot stimulering van de landbouw door verbetering
van de op vleesrassen gerichte rundveehouderij in
sommige probleemgebieden in Frankrijk⁽¹⁾, en met name
op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat de door Frankrijk bij het Europees
Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL),
afdeling Oriëntatie in te dienen vergoedings- en voor-
schotaanvragen bepaalde gegevens moeten bevatten opdat
kan worden nagegaan of de uitgaven voldoen aan het
bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1400/86 en aan de
voorschriften van het door Frankrijk ingediende
programma dat door de Commissie is goedgekeurd over-
eenkomstig artikel 3, lid 3, van voornoemde verordening;

Overwegende dat, met het oog op een doeltreffende
controle, de bewijsstukken door Frankrijk tot drie jaar na
de uitkering van de laatste vergoeding ter beschikking van
de Commissie moeten worden gehouden;

Overwegende dat de voorschriften en procedures moeten
worden vastgesteld voor de uitkering van de voorschotten
overeenkomstig artikel 8, lid 3, van Verordening (EEG) nr.
1400/86;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds
voor de Landbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1400/86 bedoelde vergoedingsaanvragen moeten beant-
woorden aan het model van de in de bijlagen I tot en met
III opgenomen tabellen.

2. Frankrijk legt de Commissie bij de indiening van de
eerste vergoedingsaanvraag de teksten voor van de natio-
nale toepassings- en controlebepalingen en administra-
tieve voorschriften, alsmede de formulieren en alle andere
documenten voor de administratieve afwikkeling van de
maatregel.

Artikel 2

Tot drie jaar na de uitkering van de laatste vergoeding
houdt Frankrijk alle bewijsstukken of voor eensluidend
gecertificeerde kopieën van bewijsstukken op grond
waarvan tot de verlening van de steun in het kader van
Verordening (EEG) nr. 1400/86 is besloten alsmede de
opgestelde vergoedings- en voorschotaanvragen ter
beschikking van de Commissie.

Artikel 3

De in artikel 8, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1400/86
bedoelde voorschotaanvragen moeten beantwoorden aan
het model van de tabellen in de bijlagen IV en V.1 tot en
met V.6.

⁽¹⁾ PB nr. L 128 van 14. 5. 1986, blz. 1.

Artikel 4

1. De voorschotten van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, kunnen ten hoogste 80 % bedragen van de totale bijdrage van de Gemeenschap in de financiering van de geplande uitgaven tijdens het referentiejaar.

2. Voorschotbedragen die aan het einde van het jaar waarvoor ze zijn uitgekeerd, niet zijn uitgegeven, worden in mindering gebracht op het voor het volgende jaar uit te keren voorschot.

3. Voorschotten voor het volgende jaar kunnen pas worden uitgekeerd nadat de Commissie de volgende documenten zijn toegezonden :

— hetzij een overeenkomstig de tabel van bijlage VI opgesteld verslag inzake het verloop van de werkzaamheden in het voorgaande jaar waarvoor voorschotten zijn uitgekeerd ;

— hetzij de overeenkomstig artikel 1, lid 1, opgestelde definitieve vergoedingsaanvraag.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 27 april 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Vergoedingsaanvraag voor in 19... gedane uitgaven in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86 tot instelling van een gemeenschappelijke actie tot stimulering van de landbouw door verbetering van de op vleesrassen gerichte rundveehouderij in sommige probleemgebieden van Frankrijk (1)

OVERZICHTSTABEL

(in Ffr.)

1	2	3	4	5	6
Aard van de maatregelen	Door Frankrijk gedane uitgaven	Door Frankrijk gedane uitgaven die voor vergoeding in aanmerking komen	Gevraagde vergoeding EOGFL	Door het EOGFL reeds betaald voorschot	Saldo vergoeding
Collectieve grondverbeteringswerkzaamheden (totalen van bijlage II.1)					
Verbetering van de rundveehouderij (totalen van bijlage II.2, onder a) en b))					
Opvoering van de prestatietoetsen bij vleesstieren (totalen van bijlage II.3)					
Bosbouwmaatregelen (totalen van bijlage II.4)					
Verbetering van de infrastructuur op het platteland (totalen van bijlage II.5)					
Propagandamaatregelen (totalen van bijlage II.6)					
Totaal					
Teruggevorderd (totalen van bijlage III)					
Netto-totaal					

Verklaring, in te dienen samen met de vergoedingsaanvraag voor de uitgaven in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Hierbij wordt bevestigd dat :

- de werkzaamheden en de uitgaven waarvoor vergoeding wordt aangevraagd zijn uitgevoerd overeenkomstig het door de Commissie goedgekeurde programma ;
- Frankrijk over de middelen beschikt voor een doeltreffende controle van de elementen die als uitgangspunt dienen voor de berekening van de uitgekeerde steun die in aanmerking komt voor vergoeding uit het Fonds ;
- de maatregelen ten uitvoer worden gelegd in de probleemgebieden van het Centraal Massief als bedoeld in Richtlijn 75/268/EEG (2), waar de oppervlakte blijvend grasland ten minste 65 % van de oppervlakte cultuurgrond per gemeente uitmaakt, met uitzondering van de gebieden als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2088/85 van de Raad (3) ;

(1) Ook de in artikel 7 van de verordening bedoelde gegevens moeten aan de Commissie worden medegedeeld. Mocht de in deze verordening voorziene steun in toekomstige geïntegreerde programma's voorkomen dan moeten deze uitgaven duidelijk worden aangegeven.

(2) PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

(3) PB nr. L 197 van 27. 7. 1985, blz. 1.

- d) de steun voor de rundveehouderij uitsluitend wordt verleend voor runderen van vleesrassen en verschillende kruisingen van die rassen ;
- e) geen vergoeding wordt gevraagd van uitgaven voor investeringen of werkzaamheden waarvoor steun op grond van artikel 17 of artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 797/85 van de Raad ⁽¹⁾ wordt verleend of die in aanmerking komen voor communautaire steun in het kader van andere gemeenschappelijke acties in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad ⁽²⁾ ;
- f) de berekende voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven betrekking hebben op reële uitgaven en binnen de perken als aangegeven in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1400/86 blijven ;
- g) de besluiten tot toekenning van de steun na 1 augustus 1987 zijn genomen ;
- h) de steunontvangers naar behoren zijn ingelicht over de omvang van de bijdrage van de Gemeenschap ;
- i) wat de overheidsopdrachten betreft, de communautaire voorschriften inzake overheidsopdrachten voor werkzaamheden en leveringen, vermeld in Richtlijn 71/305/EEG van de Raad ⁽³⁾ en Richtlijn 77/62/EEG van de Raad ⁽⁴⁾ in acht zijn genomen.

Datum, stempel van de bevoegde autoriteit en handtekening van de bevoegde instantie :

⁽¹⁾ PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.
⁽³⁾ PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5.
⁽⁴⁾ PB nr. L 13 van 15. 1. 1977, blz. 1.

BIJLAGE III

Vergoedingsaanvraag voor uitgaven in 19... in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Collectieve grondverbeteringswerkzaamheden: artikel 1, lid 4, onder a), van de verordening

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Departementen	Aantal groeperingen	Aantal bedrijven	Aard van de werkzaamheden	Oppervlakte waarop de werkzaamheden betrekking hebben (ha, a, ca)	Totale kosten van de werkzaamheden (Ffr.)	Reële uitgaven Frankrijk (Ffr.)	Voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven (Ffr.)	Gevraagde vergoeding EOGFL (Ffr.)
Draineringswerkzaamheden			(1)	(2)				
Weideverbetering								
Ruilverkavelingen en daarmee samenhangende werkzaamheden								
Totaal								

(1) Voor alle departementen de aard van de werkzaamheden aangeven.

(2) Oppervlakte op basis waarvan de steun wordt berekend.

BIJLAGE II.2

Vergoedingsaanvraag voor uitgaven in 19... in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Verbetering van de op vleesrassen gerichte rundveehouderij: artikel 1, lid 4, onder b), van de verordening

a) Gemeenschappelijk gebruik van materieel voor de voederproductie (behalve materieel voor de bosbouw)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Departementen	Aard van de investeringen	Aantal investeringen	Aantal groeperingen	Aantal bedrijven	Totale kosten investeringen (Ffr.)	Reële uitgaven Frankrijk (Ffr.)	Voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven (Ffr.)	Gevraagde vergoeding EOGFL (Ffr.)
	(¹)							
Totaal								

(¹) Voor alle departementen de aard van elk type van investeringen aangeven.

b) Verbetering van de gezondheidstoestand van de rundveestapel

1	2	3	4	5	6
Departementen	Aard van de verbeteringsmaatregelen	Totale kosten van de maatregelen (Ffr.)	Reële uitgaven Frankrijk (Ffr.)	Voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven (Ffr.)	Gevraagde vergoeding EOGFL (Ffr.)
		(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
Totaal					

(¹) Specificeren per categorie maatregelen en per departement.

BIJLAGE II.4

Vergoedingsaanvraag voor uitgaven in 19... in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Bosbouwmaatregelen : artikel 1, lid 4, onder d), van de verordening

1	2	3	4	5	6	7
Departementen	Aantal bedrijven	Investeringsseenheden	Kosten (Ffr.)	Reële uitgaven Frankrijk (Ffr.)	Voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven (Ffr.)	Gevraagde vergoeding (Ffr.)
Bebossing (1)		(1)				
Bosverbetering						
Heggen						
Boswegen						
Grondinrichtingswerkzaamheden						
Bosbouwmaterieel (2)						
Totaal						

(1) De oppervlakte (in ha, a, ca) aangeven, behalve voor de rubrieken „boswegen” (lengte in meter aangeven) en „bosbouwmaterieel” (aantal aangekochte machines).

(2) Eventueel specificeren : bebossing en herbebossing (aangeven op twee verschillende regels).

(3) Alleen collectief te gebruiken materieel dat nodig is voor het beheer van de beboste percelen.

BIJLAGE II.5

Vergoedingsaanvraag voor uitgaven in 19... in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Verbetering van de plattelandsinfrastructuur : artikel 1, lid 4, onder e), van de verordening

1 Departementen	2 Aantal aangesloten gezinnen van			3 Lengte van de wegen (m)	4 Totale kosten van de werkzaamheden (Fr.)	5 Financiële inbreng van de begunstigde (Fr.)	6 Totale uitgaven Frankrijk (Fr.)	7 Voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven (Fr.)	8 Gevraagde vergoeding EOGFL (Fr.)
	landbouwers	van de landbouw afhankelijke inwoners	andere dorpsbewoners						
Elektrificatie				X		(¹)			
Drinkwatervoorziening				X					
Aanleg van wegen									
Verbetering van wegen									
Totaal									

(¹) Financiële inbreng van de begunstigde niet minder dan 10 % van de kosten van de werkzaamheden.

BIJLAGE II.6

Vergoedingsaanvraag voor uitgaven in 19... in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Propagandamaatregelen : artikel 1, lid 4, onder f), van de verordening

1	2	3	4	5	6	7	8
Departementen	Betrokken technici	Datum van indienstemming	Taakomschrijving	Reële kosten van de maatregelen (Ffr.)	Totale uitgaven Frankrijk (Ffr.)	Voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven (Ffr.)	Gevraagde vergoeding EOGFL (Ffr.)
	(1)			(2)	(3)	(3)	
Verbetering technische bijstand							
Maatregelen om belangstelling te wekken bij het publiek							
Totaal							

(1) Maximaal veertien nieuw in dienst genomen technici.

(2) Reële kosten per technicus in de loop van het betrokken jaar.

(3) Degressiviteit van de steun gedurende de looptijd van de gemeenschappelijke actie nader specificeren (totale steun maximaal 80 % van de reële kosten).

BIJLAGE III

In 19 .. teruggevorderde bedragen aan steun die is toegekend op grond van Verordening (EEG) nr. 1400/86

1	2	3	4	5	6	7
Departement	Codenummer van de begunstigde	Teruggevorderde nationale steun	Teruggevorderd bedrag voor vergoeding in aanmerking komende steun	Op de bijdrage van het EOGFL in mindering te brengen bedrag	Betrokken maatregel en reden van terugvordering	Eventueel, codenummer van de mededeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 283/72 (¹) (²)
Totaal						

(¹) PB nr. L 36 van 10. 2. 1972, blz. 1.

(²) Het feit dat deze tabel wordt ingediend betekent niet dat de documenten als bedoeld in de artikelen 3 en 5 van Verordening (EEG) nr. 283/72 betreffende onregelmatigheden in het kader van de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en terugvordering van bedragen die in dat kader onverschuldigd zijn betaald, alsmede de organisatie van een informatiesysteem op dit gebied, niet hoeven te worden ingediend.

Als de terugvordering bijgevolg betrekking heeft op een in het kader van die verordening gemelde onregelmatigheid moet het nummer worden aangegeven waaronder de onregelmatigheid is gemeld.

Datum, stempel van de bevoegde autoriteit en handtekening van de gemachtigde.

BIJLAGE IV

Voorschotaanvraag voor 19... voor geplande uitgaven in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86 tot instelling van een gemeenschappelijke actie tot stimulering van de landbouw door verbetering van de op vleesrassen gerichte rundveehouderij in sommige probleemgebieden van Frankrijk⁽¹⁾

OVERZICHTSTABEL

(in Ffr.)

1	2	3	4	5
Type van de maatregelen	Geplande uitgaven	Geplande voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven	Aan het EOGFL te vragen vergoeding	Gevraagd voorschot EOGFL
Collectieve grondverbeteringswerkzaamheden (totalen van bijlage V.1)				
Verbetering van de rundveemesterij (totalen van bijlage V.2, onder a) en b)				
Opvoering van prestatietoetsen bij vleesstieren (totalen van bijlage V.3)				
Bosbouwmaatregelen (totalen van bijlage V.4)				
Verbetering van de infrastructuur op het platteland (totalen van bijlage V.5)				
Propagandamaatregelen (totalen van bijlage V.6)				
Totaal				

Hierbij wordt bevestigd dat :

- de geplande werkzaamheden en uitgaven voldoen aan de voorschriften van het door de Commissie goedgekeurde programma,
- geen financiële bijdrage van de Gemeenschap in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86 wordt gevraagd voor investeringen of werkzaamheden waarvoor steun op grond van artikel 17 of artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 797/85 wordt verleend of die in aanmerking komen voor communautaire steun in het kader van andere gemeenschappelijke acties in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70,
- de in kolom 2 of kolom 3 vermelde kosten betrekking hebben op uitgaven in het jaar waarvoor de voorschotten worden gevraagd,
- de begrotingsmiddelen tot dekking van de nationale financiële bijdragen beschikbaar zijn en zullen worden uitgekeerd in de loop van het jaar waarvoor de voorschotten worden aangevraagd,
- de voorschotten in de loop van het jaar waarvoor ze worden aangevraagd ter beschikking zullen worden gesteld van de instanties of landbouwers die de werkzaamheden bekostigen,
- de in het bovenstaande streepje bedoelde begunstigen bij de uitkering van de steun naar behoren zullen worden geïnformeerd over de omvang van de bijdrage van de Gemeenschap (een nota over de daarvoor toegepaste procedure wordt als bijlage bij deze aanvraag gevoegd),
- wanneer wordt gewerkt met overheidsopdrachten, de communautaire voorschriften inzake overheidsopdrachten voor werkzaamheden en leveringen als vermeld in Richtlijn 71/305/EEG van de Raad en in Richtlijn 77/62/EEG van de Raad in acht zijn genomen.

Datum, stempel van de bevoegde autoriteit en handtekening van de bevoegde instantie :

⁽¹⁾ Mocht de in deze verordening voorziene steun in toekomstige geïntegreerde programma's voorkomen dan moeten deze uitgaven duidelijk worden aangegeven.

BIJLAGE VI

Voorschotaanvraag voor 19... voor geplande uitgaven in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Collectieve grondverbeteringswerkzaamheden : artikel 1, lid 4, onder a), van de verordening

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Departementen	Aantal groepingen	Aantal bedrijven	Aard van de maatregelen	Betrokken oppervlakte (ha, a, ca)	Geplande totale kosten van de werkzaamheden (Ffr.)	Geplande totale uitgaven Frankrijk (Ffr.)	Geplande voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven (Ffr.)	Aan te vragen vergoeding (Ffr.)	Gevraagd voorschot EOGFL (Ffr.)
			(¹)	(²)					
Draineringswerkzaamheden									
Weideverbetering									
Ruilverkavelingen en daarmee samenhangende werkzaamheden									
Totaal									

(¹) Voor alle departementen de aard van de werkzaamheden aangeven.

(²) Oppervlakte op basis waarvan de steun wordt berekend.

BIJLAGE V4

Voorschotaanvraag voor 19... voor geplande uitgaven in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Bosbouwmaatregelen : artikel 1, lid 4, onder d), van de verordening

1	2	3	4	5	6	7	8
Departementen	Aantal bedrijven	Investeringsseenheden	Geplande kosten (Ffr.)	Geplande totale uitgaven Frankrijk (Ffr.)	Geplande voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven (Ffr.)	Aan te vragen vergoeding (Ffr.)	Gevraagd voorschot EOGFL (Ffr.)
Bebossing (1)		(1)					
Bosverbetering							
Heggen							
Boswegen							
Grondinrichtingswerkzaamheden							
Bosbouwmaterieel (2)							
Totaal							

(1) De oppervlakte (in ha, a, ca) aangeven, behalve voor de rubrieken „boswegen” (lengte in meter aangeven) en „bosbouwmaterieel” (aantal aangekochte machines).

(2) Eventueel specificeren : bebossing en herbebossing (aangeven op twee verschillende regels).

(3) Alleen collectief te gebruiken materieel dat nodig is voor het beheer van de beboste percelen.

BIJLAGE V5

Voorschotaanvraag voor 19... voor geplande uitgaven in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Verbetering van de plattelandsinfrastructuur : artikel 1, lid 4, onder e), van de verordening

1	2			3	4	5	6	7	8	9
	Aantal aangesloten gezinnen van	andere dorpsbewoners	andere landbouwers							
Departementen										
Elektrificatie						(1)				
Drinkwatervoorziening										
Aanleg van wegen										
Verbetering van wegen										
Totaal										

(1) Financiële inbreng van de begunstigde ten minste 10 % van de kosten van de werkzaamheden.

BIJLAGE V/6

Voorschotaanvraag voor 19... voor geplande uitgaven in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

Propagandamaatregelen : artikel 1, lid 4, onder f), van de verordening

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Departementen	Betrokken technici	Datum van indienstneming	Taakomschrijving	Geplande kosten van de maatregelen	Geplande totale uitgaven Frankrijk (Ffr.)	Geplande voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven (Ffr.)	Aan te vragen vergoeding (Ffr.)	Gevraagd voorschot EOGFL (Ffr.)
	(¹)	(²)		(³)	(⁴)	(⁵)		
Verbetering technische bijstand								
Maatregelen om bij het publiek belangstelling te wekken								
Totaal								

(¹) Ten hoogste veertien nieuw in dienst genomen technici.

(²) Of geplande data voor indienstneming.

(³) Kosten per technicus voor het betrokken jaar.

(⁴) De totale uitgaven bedragen 80 % van de reële kosten, onder toepassing van het degressieve steunsysteem.

BIJLAGE VI

Verslag inzake de besteding van de voor 19... uitgekeerde voorschotten in het kader van Verordening (EEG) nr. 1400/86

1 Departement	2 Totale kosten van de maatregelen en werkzaamheden			3 Totale uitgaven Frankrijk			4 Totale voor vergoeding in aanmerking komende uitgaven			5 Voorschotten		
	gepland	reëel	%	gepland	reëel	%	gepland	reëel	%	ontvangen	uitgekeerd	%
Collectieve grondverbeteringswerkzaamheden	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Verbetering van de op vleerassen gerichte rundveemesterij												
Opvoering van de prestatietoetsen bij vleesstieren												
Bosbouwmaatregelen												
Verbetering van de infrastructuur op het platteland												
Propagandamaatregelen												
Totaal												

(1) Cijfers van de bijlagen IV en V.1 tot en met V.6.

(2) In het jaar waarvoor het voorschot is toegekend.

(3) Van het EOGFL ontvangen voorschotten.

(4) Aan de begunstigde die de werkzaamheden en maatregelen bekostigt uitgekeerde voorschotten.

(5) Indien minder dan 80 of meer dan 120, toelichten op een apart blad.

Datum, stempel van de bevoegde autoriteit en handtekening van de bevoegde instantie :

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 11 mei 1988

tot beëindiging van de procedure van onderzoek betreffende de niet-toegestane verveelvoudiging van voorbespeelde geluidsdragers in Indonesië naar aanleiding van de verbintenis van de Republiek Indonesië om aan voorbespeelde geluidsdragers van de onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap een bescherming te verlenen die identiek is aan de bescherming van voorbespeelde geluidsdragers van Indonesische onderdanen

(88/287/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2641/84 van de Raad van 17 december 1984 inzake de versterking van de gemeenschappelijke handelspolitiek, met name op het gebied van verdediging tegen onrechtmatige handelspraktijken⁽¹⁾,

Na overleg in het kader van het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

Op 16 maart 1987 ontving de Commissie in het kader van de toepassing van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2641/84 een klacht die door de Vereniging van de Europese leden van de International Federation of Phonogram and Videogram Producers (IFPI) namens vrijwel alle producenten in de Gemeenschap van fonogrammen werd ingediend en die betrekking had op de niet-toegestane verveelvoudiging van voorbespeelde geluidsdragers in Indonesië.

Deze klacht bevatte bewijsmateriaal ten aanzien van het bestaan van onrechtmatige handelspraktijken en daaruit voortvloeiende schade, dat, na overleg met het Raadgevend Comité voldoende werd geacht om de inleiding van een procedure te rechtvaardigen.

De Commissie heeft derhalve door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽²⁾ de inleiding van een procedure „tegen onrechtmatige handelspraktijken” betreffende de niet-toegestane verveelvoudiging van voorbespeelde geluidsdragers in Indonesië aangekondigd.

De Commissie heeft de vertegenwoordigers van het betrokken land alsmede de indiener van de klacht hiervan officieel in kennis gesteld en heeft alle belanghebbende partijen de gelegenheid geboden hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

De vertegenwoordigers van het betrokken land en de klager zijn desgevraagd gehoord en hebben hun standpunt ook schriftelijk kenbaar gemaakt. De klager herhaalde zijn verzoek aan de instellingen van de

Gemeenschap tot het treffen van retorsiemaatregelen ten opzichte van Indonesië in het geval dat dit land geen maatregelen zou nemen tot beëindiging van de voor hem schadelijke toestand.

Enkele Europese verenigingen, waaronder met name de Internationale Federatie van Musici, de Vereniging van Uitgevers, de Internationale Federatie van Acteurs alsmede de Europese Vereniging van Marktartikelfabrikanten hebben opmerkingen ingediend. Zij schaarden zich achter het door de indiener van de klacht ingenomen standpunt.

De Commissie is haar onderzoek begonnen met het vergaren van de ten dienste van een feitenvaststelling noodzakelijk geachte gegevens.

De Indonesische autoriteiten hebben, toen de procedure reeds liep, de Commissie verzocht de procedure van onderzoek te schorsen.

Ter ondersteuning van hun verzoek verklaarden zij dat kort tevoren door het Indonesisch parlement een wetsontwerp was goedgekeurd, houdende wijziging van de Indonesische wet van 1982 inzake het auteursrecht; dat de in de tekst van de oude wet aangebrachte wijzigingen enerzijds ten gevolge hadden dat de door de Indonesische wetgeving aan werken van Indonesische onderdanen, met inbegrip van voorbespeelde geluidsdragers, verleende bescherming aanzienlijk werd versterkt, en dat het anderzijds door middel van een nieuw artikel 48 mogelijk werd de aan werken van Indonesische onderdanen verleende bescherming tot werken van onderdanen van derde landen uit te breiden; dat zij ten slotte bereid waren met de Commissie in overleg te treden over een oplossing waarbij aan de werken van de Lid-Staten een identieke bescherming wordt verleend als die welke de werken van Indonesische onderdanen genieten.

De Commissie was, na overleg met het Raadgevend Comité, van oordeel dat het in het belang van de Gemeenschap was dit verzoek in te willigen en met de Indonesische autoriteiten overleg aan te gaan ten einde tot een regeling te komen waarmede het door de IFPI te berde gebrachte vraagstuk zou worden opgelost.

De Commissie heeft derhalve bij Beschikking 87/553/EEG⁽³⁾ de procedure van onderzoek geschorst tot en met 29 februari 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 252 van 20. 9. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 136 van 21. 5. 1987, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 335 van 25. 11. 1987, blz. 22.

Na deze schorsing heeft, allereerst te Djakarta (Indonesië) en vervolgens te Brussel (België), overleg plaatsgevonden met de Indonesische autoriteiten.

De Republiek Indonesië heeft zich na dit overleg ertoe verbonden, overeenkomstig de aanstaande toetreding tot desbetreffende internationale Overeenkomsten, aan voorbespeelde geluidsdragers van de onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap die op hun grondgebied aan de geluidsdragers van de Indonesische onderdanen bescherming verlenen, een identieke bescherming te verlenen als die welke de werken van de Indonesische onderdanen in Indonesië genieten.

De Commissie heeft, na overleg met het Raadgevend Comité, geoordeeld dat deze maatregel in de zin van artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2641/84 bevredigend moet worden geacht, aangezien de schade, die voortvloeit uit de aan de Republiek Indonesië toe te rekenen handelspraktijk, ermee kan worden opgeheven; dat het derhalve in het belang van de Gemeenschap was de maatregel te aanvaarden en de procedure te beëindigen

zonder op grond van artikel 10, lid 3, van genoemde verordening tot het treffen van beschermende maatregelen over te gaan.

De betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap werd geraadpleegd en heeft met beëindiging van de procedure van onderzoek ingestemd,

BESLUIT:

Enig artikel

De procedure van onderzoek betreffende de niet-toegestane verveelvoudiging van voorbespeelde geluidsdragers in Indonesië wordt hierbij beëindigd.

Gedaan te Brussel, 11 mei 1988

Voor de Commissie

Willy DE CLERCQ

Lid van de Commissie